

PETITES ANNONCES / DÉCÈS

## Pas de nouveaux permis pour l'extraction d'eau

*Bouchard prend tout le monde par surprise au Symposium sur la gestion de l'eau*

BRUNO BISSON

Le premier ministre Lucien Bouchard a causé une énorme surprise à l'ouverture du Symposium sur la gestion de l'eau au Québec, hier, en annonçant qu'il n'y aura plus de nouveaux permis délivrés pour capter des eaux souterraines tant que le gouvernement n'aura pas adopté sa politique de l'eau.

La déclaration du premier ministre a « sidéré » les porte-parole de l'industrie de l'embouteillage d'eau qui participaient à cette conférence, et rassuré un peu les écologistes qui ont retiré leur confiance au gouvernement de M. Bouchard, du moins en matière de commercialisation de l'eau.

M. Bouchard a été clair : à un journaliste qui demandait si son gouvernement allait imposer un moratoire sur l'exploitation de puits commerciaux, le premier ministre a répondu : « Ne pas donner d'autres permis pour le prélèvement d'eau souterraine ? Évidemment, on n'en donnera plus, c'est sûr. »

Cette décision était d'autant plus inattendue que, sur place, des fonctionnaires du ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec (MEF), qui est responsable de délivrance de ces permis, ont confirmé qu'eux non plus n'étaient même pas au courant.

La sous-ministre du MEF, Mme Diane Gaudet, a d'abord exprimé des réserves face à cette déclaration



PHOTO DENIS COURVILLE. La Presse

Environ 75 manifestants du Syndicat des professionnels municipaux du Québec ont dénoncé hier au Symposium les projets de privatisation d'infrastructures municipales d'eau.

du premier ministre, pour ensuite expliquer que cette éventualité avait été abordée lors de discussions entre son ministère et le cabinet de M. Bouchard.

À ce moment-là, précise-t-elle, il avait été convenu que le MEF s'assure auprès du promoteur, avant de délivrer son permis, qu'il ait présenté son projet aux collectivités touchées et que celles-ci n'y oppo-

saient pas un barrage de contestations comme ce fut le cas récemment dans la petite ville de Franklin, au sud de Montréal.

« En fait, ce qu'on proposait aux promoteurs, a dit Mme Gaudet, c'est de suivre un processus semblable à celui des grands projets qui font l'objet d'examen par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement — mais à petite échelle

et sans le BAPE. Une fois ces conditions remplies, il n'y aurait plus de raisons de retenir le permis. »

Cela serait même illégal, puisqu'une simple demande de permis, un processus purement administratif, ne peut être entravée par le pouvoir exécutif. Quant à l'imposition d'un moratoire en bonne et due forme, elle ne sera possible que si le gouvernement réussit à

faire adopter un amendement à la Loi sur l'environnement d'ici la fin de la session parlementaire qui se termine dans deux semaines à peine. Autrement, cet amendement ne pourra être soumis à l'Assemblée nationale qu'à la session qui débute en mars 1998.

Les réactions sur le plancher du symposium ont été aussi vives que variées. Mme Louise Vandellac, porte-parole pour la coalition Eau Secours!, un regroupement ad hoc d'écologistes, de syndicats et de groupes de citoyens opposés à la commercialisation de l'eau potable, a réagi avec prudence.

« Nous sommes contents que le premier ministre Bouchard ait mis fin à la possibilité de nouveaux conflits locaux qui imposent une pression indue sur la population, a-t-elle dit. Cela va rendre le climat plus serein. »

Quant au président de l'Association des embouteilleurs d'eau du Québec, M. Pierre Rivard, il n'en revenait pas.

« Si cette décision est prise dans une optique de préservation de la ressource, a-t-il dit, je ne comprends tout simplement pas. De tous les utilisateurs d'eau souterraine, nous sommes ceux qui en puisent le moins, et nous sommes ceux qui ont le plus intérêt à ce que l'eau reste propre et pure. C'est notre produit ! »

M. Rivard croit plutôt que son industrie est victime « d'une grosse confusion » dans le débat sur l'eau potable d'abord soulevé par la menace de privatisation des infrastructures municipales de Montréal, et qui a ensuite porté sur les projets d'exportation de cette richesse vers le Moyen-Orient, et qui colle maintenant à la commercialisation de l'eau en bouteille.

## Aquaterra: pas d'usine, mais un permis du gouvernement

ISABELLE HACHEY

Rabrouée dans plusieurs régions du Québec, la société Aquaterra (Labrador) n'aura peut-être pas son usine... mais elle a obtenu le mois dernier un permis du gouvernement lui permettant d'augmenter considérablement le volume d'eau qu'elle pompe à Piedmont, dans les Laurentides.

Le 10 novembre, le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) a autorisé la société Aquaterra à pomper, chaque jour, 530 mètres cubes d'eau supplémentaires à Piedmont. C'est à ce même débit que l'embouteilleur prévoyait pomper de l'eau dans l'usine qu'il a vainement tenté d'implanter au Québec au cours des derniers mois.

Peu après avoir obtenu le permis du MEF, Aquaterra a retiré son

projet d'implantation d'usine à Saint-Placide, près de Mirabel, et à Lochaber, en Outaouais. Selon le porte-parole d'Aquaterra, Jean Majeau, il n'existe toutefois aucun lien entre ces récentes décisions et le permis accordé par le MEF.

Aquaterra s'était tournée vers ces deux municipalités après avoir abandonné son projet d'usine de 20 millions à Franklin, en Estrie. Par-tout, Aquaterra a fait face à une forte opposition des citoyens, inquiets des conséquences du pompage massif de l'eau souterraine.

L'embouteilleur est dorénavant autorisé à pomper 1240 mètres cubes d'eau par jour à Piedmont, alors qu'il en pompait 710 avant l'obtention du permis. M. Majeau explique que l'acquisition de la compagnie Laurentienne par Aquaterra, en janvier 1996, est à l'origi-

ne de cette demande d'expansion, la politique d'Aquaterra étant de s'approvisionner à ses propres installations.

Reste qu'en plein débat sur la gestion de l'eau au Québec, alors qu'Aquaterra nage en eaux troubles depuis des mois, le MEF a accordé un nouveau permis à l'embouteilleur sans que la population de Piedmont n'en soit informée.

Michel Lavallée, du MEF, affirme que son ministère n'avait tout simplement pas le choix. Les études hydrogéologiques ont été effectuées en bonne et due forme, et toutes les conditions imposées par le ministère ont été satisfaites. « Il était obligatoire pour le MEF de délivrer le permis. On est dans un régime de droit, et non pas discrétionnaire », rappelle-t-il.

Lorsqu'elle a annoncé son intention de s'installer à Saint-Placide,

Aquaterra a souligné qu'elle ne ferait rien sans l'accord de la population locale. Pourquoi n'a-t-elle pas procédé de la même façon pour l'augmentation du débit d'eau captée à Piedmont ? Selon M. Majeau, les deux dossiers ne sont pas du même ordre. « À Saint-Placide, on parlait de construction d'une usine d'embouteillage, alors qu'à Piedmont, toutes les études hydrogéologiques qui ont permis à Aquaterra de prendre une décision éclairée ont déjà été effectuées. »

Par ailleurs, la mairie de Piedmont était informée des intentions d'Aquaterra, puisqu'elle a fourni au ministère un certificat de « non-objection » à la demande de permis. Le directeur général de Piedmont, Gilbert Aubin, qui a signé le certificat le 18 septembre, affirme cependant qu'il s'agissait d'une formalité. « Le certificat nous faisait

dire que ça ne contrevenait à aucun règlement municipal, point. Il n'y avait pas de débat à faire », soutient-il.

Dans une lettre datée du 27 novembre, Aquaterra a informé le maire de Saint-Placide qu'elle « suspendait » son projet d'usine dans cette municipalité. Hier, M. Majeau a toutefois indiqué que l'entreprise s'était bel et bien retirée du projet. « Ce n'est plus dans les objectifs de la société », dit-il.

Environ deux semaines plus tôt, Aquaterra avait définitivement abandonné le même projet à Lochaber. Il semble donc que l'entreprise n'a plus l'intention de se doter d'une nouvelle usine, d'autant plus que le premier ministre, Lucien Bouchard, a annoncé hier qu'il imposait un moratoire sur les permis accordés aux embouteilleurs. « Pour le moment, tout est gelé », confirme M. Majeau.

## L'eau qu'on boit... en chiffres

Le Symposium sur la gestion de l'eau est, essentiellement, une rencontre de chercheurs et de scientifiques qui s'échangent de l'information et où pleuvent, littéralement, les données. Tout observateur extérieur mal prévenu des dangers d'interprétation erronée des chiffres lancés de toutes parts ne peut quitter le Palais des congrès sans penser que tout compte fait, il serait préférable que le Québec vende son eau avant que sa population toute entière s'y noie.

C'est d'ailleurs un peu ce qu'on reproche, dans les milieux écologistes, à ce symposium où l'abondance de la ressource est vantée sans retenue et où le ton et le discours sont nettement orientés en faveur de sa commercialisation.

Et il est vrai qu'en chiffres, l'eau du Québec a presque de quoi donner des... sueurs. Quelques exemples :

■ le Québec dispose à lui seul de 3 % de la réserve mondiale d'eau douce renouvelable, c'est-à-dire de

l'eau de pluie qui a ruisselé et pénétré le sol, ou qui coule dans une rivière ou un lac. C'est beaucoup moins que le Brésil, qui compte 18 % de la ressource renouvelable grâce au bassin de l'Amazonie, mais c'est tout de même beaucoup ;

■ ce volume représente, per capita, huit fois la moyenne sur l'ensemble de la planète, et 13 fois la moyenne per capita, aux États-Unis ;

■ le Québec compte 4500 rivières et environ 500 000 lacs, ce qui représente le capital des eaux dites « de surface » ;

■ environ 80 % de la consommation humaine, agro-alimentaire et industrielle du Québec est prélevée dans les eaux de surface. Le fleuve Saint-Laurent est la source principale pour 45 % des besoins, et 35 % de ceux-ci sont satisfaits par les rivières et lacs de la province ;

■ la balance des besoins en eau, 20 % de la consommation totale au Québec, est satisfaite par les eaux souterraines, recueillies essentielle-

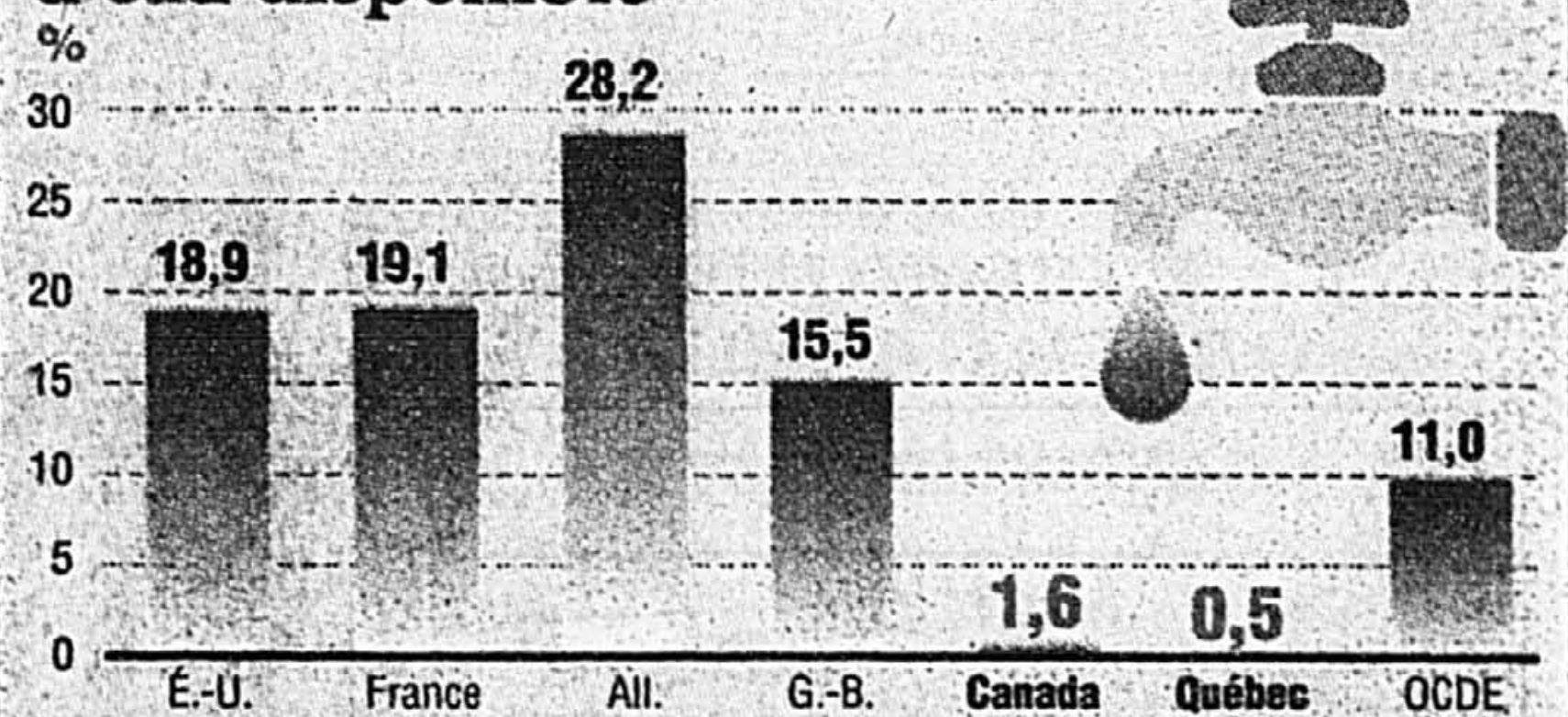
ment grâce aux puits artésiens. Il y aurait entre 6000 et 10 000 puits au Québec, dont 150, utilisés par des industries, peuvent pomper jusqu'à 30 millions de litres par année ;

■ les eaux souterraines, qui constituent sans nul doute un des enjeux principaux des discussions de ce symposium en raison de la controverse actuelle sur les activités des embouteilleurs d'eau, sont utilisées à 54 % pour la consommation humaine, à 39 % pour la production alimentaire et agricole, et à 7 % par les industries ;

■ les embouteilleurs ne puisent que 0,8 % de l'eau souterraine utilisée au Québec, une statistique qui risque d'être répétée ad nauseam dans les mois qui suivent par les partisans d'une grande expansion de ce marché. Dans son document de référence, Québec a estimé qu'on pourrait doubler cette production sans problème ;

■ une vingtaine d'entreprises font de l'embouteillage d'eau potable dans la province, pompant jusqu'à 300 millions de litres d'eau, dont

### Pourcentage du prélèvement du volume d'eau disponible



Sources: Données OCDE sur l'Environnement, Compendium, 1995; Ministère de l'Environnement et de la Faune, Direction du milieu hydrique, 1996; Enquêtes et études d'Environnement Canada sur l'utilisation de l'eau, 1991.

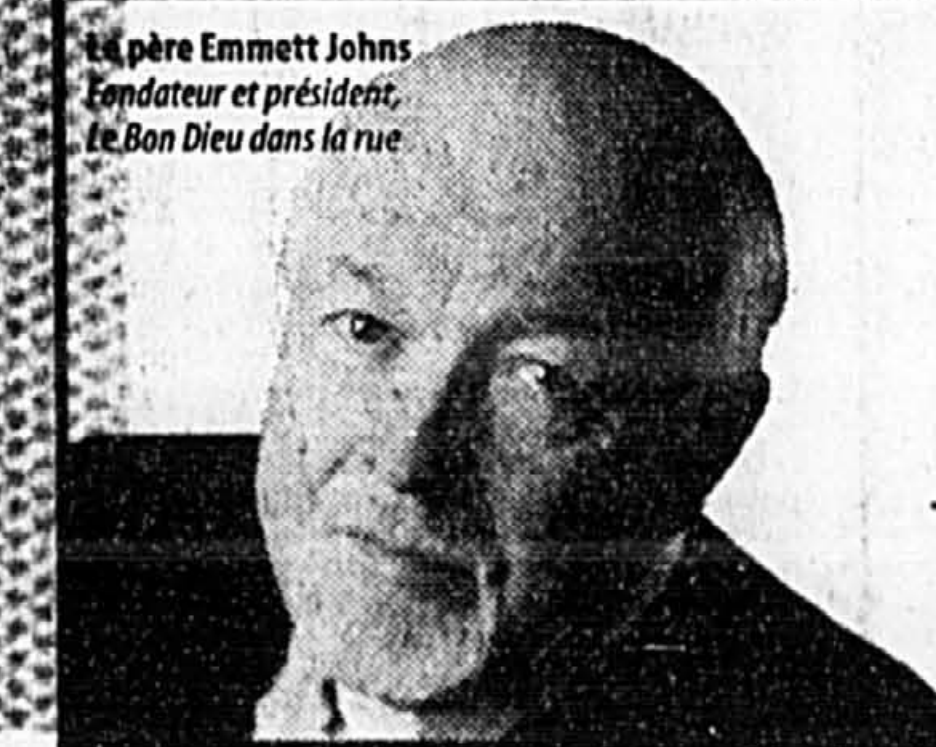
Infographie La Presse

65 % est écoulé sur le marché domestique et 35 % dans les marchés d'exportation, essentiellement aux États-Unis. Cette industrie fournit de l'emploi à 600 personnes ;

■ chaque année, le volume brut annuel d'eau disponible n'est utilisé qu'à 0,5 %, et satisfait pourtant tous nos besoins en eau. Dans les pays d'Europe (voir graphique), jusqu'à 28 % du volume d'eau dis-

ponible est utilisée, en Allemagne, et les États-Unis consomment jusqu'à 19 % du leur. Au Canada, seulement 1,6 % de ce volume est consommé, ce qui est déjà trois fois plus qu'au Québec.

Source : SYMPOSIUM SUR LA GESTION DE L'EAU AU QUÉBEC, DOCUMENT DE RÉFÉRENCE, Gouvernement du Québec, automne 1997.



Le père Emmett Johns  
Fondateur et président  
de Bon Dieu dans la rue

## UN SAC DE COUCHAGE QUI TRAÎNE? FAITES UN DON POUR LES DEMUNIS.

Déposez vos sacs chez :



En collaboration avec :



Très tôt, prenez le bon numéro

# Les petites annonces

## Dès 8 heures

## La Presse

## 285-7111



### Immobilier 100

#### RÉSIDENTIEL

##### Achat - Vente - Échange

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Visites libres               | 100 |
| Île de Montréal              | 101 |
| Centre-ville                 | 102 |
| Vieux-Montréal               | 103 |
| Laval, Rive-Nord             | 105 |
| Rive-Sud                     | 106 |
| Banlieue ouest               | 107 |
| Banlieue est                 | 108 |
| Laurentides                  | 109 |
| Estrie / Cantons de l'Est    | 110 |
| Extérieur de Montréal        | 111 |
| Bord de l'eau                | 112 |
| États-Unis - Hors frontières | 113 |
| Condominiums, copropriétés   | 115 |
| Maisons de campagne /        |     |
| Domaines                     | 116 |
| Chalets / Terrains           | 117 |
| Maisons mobiles              | 118 |
| Propriétés à échanger        | 119 |
| Propriétés demandées         | 120 |
| Fermes / Terres / Fermettes  | 121 |
| Terrains résidentiels        | 122 |
| Prêts hypothécaires          | 123 |
| Reprises de finances         | 124 |
| Immobilier / Divers          | 129 |

#### Location

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Île de Montréal           | 131 |
| Centre-ville              | 132 |
| Vieux-Montréal            | 133 |
| Laval, Rive-Nord          | 135 |
| Rive-Sud                  | 136 |
| Banlieue ouest            | 137 |
| Banlieue est              | 138 |
| Laurentides               | 139 |
| Estrie / Cantons de l'Est | 140 |

#### Extérieur de Montréal

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| États-Unis - Hors frontières | 143 |
| Gestion / Location           | 144 |
| Condominiums copropriétés    |     |
| à louer                      | 145 |
| Maisons de campagne          | 146 |
| Chalets à louer              | 147 |
| Chambres, pensions           | 148 |
| Propriétés à louer           | 149 |
| Maisons de repos,            |     |
| centres d'accueil            | 150 |
| Garages                      | 152 |
| On demande à louer           | 153 |
| On demande à partager        | 154 |
| Sous-location                | 155 |
| Appartements meublés         | 156 |

#### INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL

##### Achat - Vente - Échange

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Propriétés à revenus   | 160 |
| Propriétés comm.       |     |
| industrielles          | 162 |
| Prêts hypothécaires/   |     |
| commerce et industries | 165 |
| Fermes, terres         | 168 |
| Commerces              | 170 |
| Copropriétés, espaces  |     |
| comm. industriels      | 172 |
| Terrains commerciaux   |     |
| et industriels         | 173 |
| Gestion immobilière    | 175 |

#### Location

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Espaces comm.       |     |
| industriels à louer | 180 |
| Commerces à louer   | 182 |
| Entrepôts à louer   | 184 |
| Bureaux à louer     | 186 |
| Magasins à louer    | 188 |
| Terrains à louer    | 189 |
| Marché aux puces    |     |
| espace à louer      | 190 |
| À louer, divers     | 192 |



### Marchandises et services 200

#### Marchandises

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Systèmes de sécurité       | 201 |
| Équipements téléphoniques  | 202 |
| Audiovisuel                | 203 |
| Instruments de musique     | 205 |
| Appareils électroménagers  | 206 |
| Mobiliers, articles maison | 207 |
| Machines à coudre          | 208 |
| Vêtements, fourrure        | 210 |
| Collections                | 211 |
| Antiquités, artisanat,     |     |
| œuvres d'art               | 212 |
| Bijoux, objets précieux    | 213 |
| Livres                     | 214 |
| Le coin de l'ordinateur    | 217 |
| Animaux                    | 220 |
| Perdu                      | 221 |
| Trouvés                    | 222 |
| Piscines                   | 224 |
| Bois de foyer              | 225 |
| Pépinières                 | 226 |
| Santé, produits naturels   | 227 |
| Équipements de bureau      | 228 |
| Imprimerie                 | 231 |
| Machinerie, outils         | 239 |
| Équipements commerciaux    | 232 |
| Matériaux de construction  | 233 |
| Marchandises diverses      | 235 |
| On demande à acheter       | 236 |
| Encans                     | 237 |
| Vente de garage            | 238 |
| Vente de charité           | 239 |
| Marché aux puces           | 240 |

#### Services

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Entretien de la maison   | 250 |
| Électricité              | 251 |
| Entrepreneurs            | 252 |
| Sous-traitance           | 253 |
| Planchers                | 254 |
| Peinture                 | 255 |
| Paysagistes, déneigement | 256 |
| Transport, déménagement  | 257 |
| Chauffage climatisation  | 258 |

#### Gardiennes, gardiennage

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Professionnels           | 259 |
| Musiciens / Artistes     | 260 |
| Employés divers          | 261 |
| Esthétique, coiffure     | 262 |
| Rédaction, traduction    | 263 |
| Traitement / Textes      |     |
| Travail de bureau        | 264 |
| Préparation de C.V.      | 265 |
| Assistance aux personnes |     |
| non-autonomes            | 266 |
| Covoiturage              | 267 |
| Services divers          | 268 |
| Soins thérapeutiques et  |     |
| massothérapie            | 270 |
| Consultations, soins     |     |
| professionnels           | 271 |



#### Offres d'emploi

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 300                        |     |
| Offres d'emploi            |     |
| (encadrées seulement)      | 300 |
| Programmes de formation    | 303 |
| Postes cadres              |     |
| et professionnels          | 304 |
| Santé, services            |     |
| communautaires             | 306 |
| Éducation                  |     |
| enseignement               | 307 |
| Gardiennes                 | 308 |
| Bureaux                    | 310 |
| Informatique               | 313 |
| Assurance                  | 316 |
| Secteur automobile         | 317 |
| Vente, commerce            | 319 |
| Immobilier                 | 320 |
| Clubs, hôtels, restaurants | 322 |
| Alimentation               | 323 |
| Imprimerie, infographie    | 324 |
| Technique, métiers         |     |
| sous-traitance             | 325 |
| Coiffure, esthétique       | 327 |
| Industrie du vêtement      | 328 |
| Industriel, manufacturier  | 329 |
| Entretien, sécurité,       |     |
| conciergerie               | 331 |
| Services domestiques       | 334 |
| rubriques promotionnelles  |     |

#### Musiciens, artistes

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Mannequins, modèles   | 337 |
| Emplois divers        | 339 |
| Emplois hors Québec   | 340 |
| Emplois divers        | 341 |
| à temps partiel       | 342 |
| Emplois demandés      | 343 |
| Méthodes de recherche |     |
| d'emploi              | 348 |

#### COURS

|       |     |
|-------|-----|
| Cours | 350 |
|-------|-----|

#### Services personnels

|     |  |
|-----|--|
| 400 |  |
|-----|--|

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Compagnes, compagnons        | 403 |
| Agences de rencontres        | 404 |
| Clubs de rencontres          | 405 |
| Lignes de rencontres         | 406 |
| Correspondance               | 407 |
| Astrologie, occultisme       | 410 |
| Consultations                | 415 |
| Billets de sport / spectacle | 419 |
| Activités sociales           | 420 |
| Escortes, rencontres, etc.   | 440 |
| Studios de massage           | 445 |
| Divers                       | 450 |
| « Souhaits »                 | 460 |
| Naissances, graduations,     |     |
| fiançailles, mariages        | 465 |

#### Transport et véhicules automobiles

|     |  |
|-----|--|
| 500 |  |
|-----|--|

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Machineries diverses     | 501 |
| Camions, jeeps,          |     |
| fourgonnettes            | 511 |
| Autos à vendre           | 550 |
| Autos / camions antiques |     |
| et de collection         | 555 |
| Financement véhicules    | 558 |
| Services divers          | 560 |

#### Achat, vente,

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| location, échange        | 565 |
| Entretien et réparations | 567 |
| Pièces et accessoires    | 568 |

#### Loisirs et véhicules récréatifs

|     |  |
|-----|--|
| 600 |  |
|-----|--|

#### LOISIRS

##### Achat - Vente - Échange

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Articles / équipements |     |
| de sport               | 605 |
| Camping, chasse        |     |
| et pêche               | 606 |
| Bicyclettes, ski, golf | 608 |
| Séjours, excursions    | 610 |

#### ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS

##### Achat - Vente - Échange

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Motocyclettes            | 655 |
| Bateaux-moteur,          |     |
| yachts, voiliers         | 658 |
| Planches à voiles        | 659 |
| Motoneiges               |     |
| véhicules tout terrain   | 661 |
| Remorques                | 665 |
| Véhicules récréatifs     | 667 |
| Avions                   | 670 |
| Entreposage de véhicules | 675 |

#### Affaires

|     |  |
|-----|--|
| 700 |  |
|-----|--|

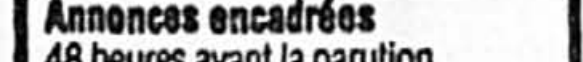
|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Propositions d'affaires    |     |
| (encadrées seulement)      | 700 |
| Financement                | 705 |
| Occasions d'affaires       | 710 |
| Associés demandes          | 712 |
| Franchises                 | 714 |
| Services financiers        | 715 |
| Services spécialisés       | 717 |
| Argent à prêter ou demandé | 718 |

#### HEURES DE TOMBÉE

Les petites annonces régulières  
Mardi au samedi :  
17h la veille de la parution  
Dimanche et lundi :  
17h le vendredi précédent  
Annonces encadrées  
48 heures avant la parution

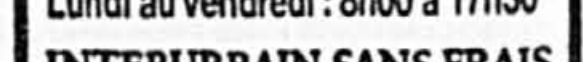
#### HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi : 8h00 à 17h30  
INTERURBAIN SANS FRAIS  
1 800 361-5013  
TÉLÉCOPIE : 848-6287



#### CAHIER ÉCONOMIE

Propositions d'affaires et avis,  
du lundi au samedi



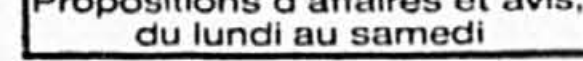
#### Avis

|     |  |
|-----|--|
| 800 |  |
|-----|--|

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Avis légaux, appels d'offres | 801 |
| Avis divers                  | 805 |
| Communiqués                  | 810 |
| Avis de dissolution,         |     |
| changements de nom           | 950 |

#### Décès, remerciements, prières

|     |  |
|-----|--|
| 900 |  |
|-----|--|



#### Remerciements

|     |  |
|-----|--|
| 995 |  |
|-----|--|

#### Prières

|     |  |
|-----|--|
| 997 |  |
|-----|--|

#### Décès

|     |  |
|-----|--|
| 999 |  |
|-----|--|

## 100 Immobilier

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

A AHUNTSIC, triplex, duplex, bachelier, 129 000\$. 139 000\$. 169 000\$. Aussi gros duplex rénové, 374x2, réelle aubaine. D. Tibbo 337-8577. M.W. crr.

### 105 LAVAL, RIVE-NORD

TERREBONNE: Majestueuse, Unique, Uniplex. Nouveau concept, Matériaux Haute Gamme. Piques et clous. Cies en Main. Nicole Bélanger Wood Century 21 Au Carrefour Inc. Courtier immobilier 477-9333

### 106 RIVE-SUD

AUBAINE: Longueuil, cote briques 1989, 5 ch, à l'étage, prix vente début 100 000\$. Lise Metivier, 442-1384. Sutton Actuel crr agré.

### 107 BANLIEUE OUEST

ST-MICHEL: Bâtisse semi-commerciale, local et logement rénové, grand terrain 5185 pi car. Nicole Bélanger Wood Century 21 Au Carrefour Inc. Courtier immobilier 477-9333

### 109 LAURENTIDES

AU SOMMET du Mont Gabriel, 3 ch, 2 foyers, 2 s.bains, 115 000\$. Vendeur motive. (514) 221-8854

### 110 CANTONS DE L'EST

MT-TREMBLANT, condo 3 ch. Loureais, 819-771-6179

### 111 CANTONS DE L'EST

ST-SAUVEUR, superbe, neuve, foyer, 97 500\$. 727-3355

### 112 CANTONS DE L'EST

BROMONT, maison rustique meublée piscine, golf, terrain 38 000 pi. car., 534-1412

### 113 CANTONS DE L'EST

EXTRAORDINAIRE!!! Grand de maison de campagne avec grange et manufacture de 4000 pi car, idéal pour B & B Imm. Satisfaction. J.P. Beaudouin, 768-1000

### 114 CANTONS DE L'EST

A AHUNTSIC, 3 1/2, 4 1/2, inscriptions, repeints, 1585 H. Bourassa ouest, 992-6240

### 115 CANTONS DE L'EST

A COTE métro Jean-Talton, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2

### 116 CANTONS DE L'EST

A 2331 DELORIMIER, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2

### 117 CANTONS DE L'EST

A 3254 LAURIER EST, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2

### 118 CANTONS DE L'EST

A 5 MIN. U de M, 3384 Lacomb, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2,

# 100 Immobilier

**132** À LOUER CENTRE-VILLE  
LE CHATEAUX, 1/2-2/3-3/4-4/5 penthouse, tout inclus, climatisé, piscine int., tout confort. 935-5434  
METRO QY (face), 1/2, 3/4, tout inclus, tout confort. Maisonneuve. 932-5341  
METRO SHERBROOKE, 2/3-3/4, tout inclus, tout confort. 929-8305  
PRES CENTRE MONTREAL, 5/6, tout inclus, tout confort. 932-2070, 489-1402

**133** À LOUER VIEUX-MONTREAL  
CHARMANT LOFT, 500 pi. car. 6655-497-0728  
LOFT 700 pi. car, chauffé, eau chaud et piscine, 5/6, tout inclus, tout confort. 514-352-1542  
LUXUEUX condo 2000 pi. car, 2 ch., 2 s/bains, tout int., vue sur le fleuve, électros. 2200 \$mois, 950-2839

**135** LAVAL, RIVE-NORD  
AU 1205 AV. SGR. LUSSE, 3/4-5/6, tout inclus, tout confort. 661-7730  
BOISBRIAND, 1/2-3/4, tout inclus, tout confort. 514-352-1542  
CHOMÉDEY, 2/3-3/4, tout inclus, tout confort. 514-352-1542  
CHOMÉDEY, 2/3-3/4, tout inclus, tout confort. 514-352-1542

**136** À LOUER RIVE-SUD  
GREENFIELD PARK, 4/5, tout inclus, tout confort. 514-352-1542  
LONGUEUIL, 2/3-3/4, tout inclus, tout confort. 514-352-1542  
LONGUEUIL, 2/3-3/4, tout inclus, tout confort. 514-352-1542

**137** À LOUER BANLIEUE OUEST  
AU 11 900 PIERREFONDS, 3/4-5/6, tout inclus, tout confort. 514-352-1542  
LONGUEUIL, 2/3-3/4, tout inclus, tout confort. 514-352-1542  
LONGUEUIL, 2/3-3/4, tout inclus, tout confort. 514-352-1542

**138** À LOUER LAURENTIDES  
A ST-ADOLPHE, chalet suisse en montagne, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542  
A ST-ADOLPHE, chalet suisse en montagne, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542  
A ST-ADOLPHE, chalet suisse en montagne, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542

**139** À LOUER LAURENTIDES  
A ST-ADOLPHE, chalet suisse en montagne, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542  
A ST-ADOLPHE, chalet suisse en montagne, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542  
A ST-ADOLPHE, chalet suisse en montagne, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542

**140** À LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST  
LAC BROME, condos, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542  
MAGOG, à louer ou à vendre: luxueux condo meublé, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542  
MONT SUTTON, condo près des pentes, meublé, tout confort. 514-352-1542

**141** À LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST  
LAC BROME, condos, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542  
MAGOG, à louer ou à vendre: luxueux condo meublé, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542  
MONT SUTTON, condo près des pentes, meublé, tout confort. 514-352-1542

**142** À LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST  
LAC BROME, condos, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542  
MAGOG, à louer ou à vendre: luxueux condo meublé, 2 ch., 2 s/bains, tout confort. 514-352-1542  
MONT SUTTON, condo près des pentes, meublé, tout confort. 514-352-1542

**143** HORS FRONTIÈRES  
A CLEARWATER, Floride, villa, piscine, 6 à 27-0445  
A DEERFIELD, spécial sur le 2/3, 4/5, 5/6, 6/7, 7/8, 8/9, 9/10, 10/11, 11/12, 12/13, 13/14, 14/15, 15/16, 16/17, 17/18, 18/19, 19/20, 20/21, 21/22, 22/23, 23/24, 24/25, 25/26, 26/27, 27/28, 28/29, 29/30, 30/31, 31/32, 32/33, 33/34, 34/35, 35/36, 36/37, 37/38, 38/39, 39/40, 40/41, 41/42, 42/43, 43/44, 44/45, 45/46, 46/47, 47/48, 48/49, 49/50, 50/51, 51/52, 52/53, 53/54, 54/55, 55/56, 56/57, 57/58, 58/59, 59/60, 60/61, 61/62, 62/63, 63/64, 64/65, 65/66, 66/67, 67/68, 68/69, 69/70, 70/71, 71/72, 72/73, 73/74, 74/75, 75/76, 76/77, 77/78, 78/79, 79/80, 80/81, 81/82, 82/83, 83/84, 84/85, 85/86, 86/87, 87/88, 88/89, 89/90, 90/91, 91/92, 92/93, 93/94, 94/95, 95/96, 96/97, 97/98, 98/99, 99/100, 100/101, 101/102, 102/103, 103/104, 104/105, 105/106, 106/107, 107/108, 108/109, 109/110, 110/111, 111/112, 112/113, 113/114, 114/115, 115/116, 116/117, 117/118, 118/119, 119/120, 120/121, 121/122, 122/123, 123/124, 124/125, 125/126, 126/127, 127/128, 128/129, 129/130, 130/131, 131/132, 132/133, 133/134, 134/135, 135/136, 136/137, 137/138, 138/139, 139/140, 140/141, 141/142, 142/143, 143/144, 144/145, 145/146, 146/147, 147/148, 148/149, 149/150, 150/151, 151/152, 152/153, 153/154, 154/155, 155/156, 156/157, 157/158, 158/159, 159/160, 160/161, 161/162, 162/163, 163/164, 164/165, 165/166, 166/167, 167/168, 168/169, 169/170, 170/171, 171/172, 172/173, 173/174, 174/175, 175/176, 176/177, 177/178, 178/179, 179/180, 180/181, 181/182, 182/183, 183/184, 184/185, 185/186, 186/187, 187/188, 188/189, 189/190, 190/191, 191/192, 192/193, 193/194, 194/195, 195/196, 196/197, 197/198, 198/199, 199/200, 200/201, 201/202, 202/203, 203/204, 204/205, 205/206, 206/207, 207/208, 208/209, 209/210, 210/211, 211/212, 212/213, 213/214, 214/215, 215/216, 216/217, 217/218, 218/219, 219/220, 220/221, 221/222, 222/223, 223/224, 224/225, 225/226, 226/227, 227/228, 228/229, 229/230, 230/231, 231/232, 232/233, 233/234, 234/235, 235/236, 236/237, 237/238, 238/239, 239/240, 240/241, 241/242, 242/243, 243/244, 244/245, 245/246, 246/247, 247/248, 248/249, 249/250, 250/251, 251/252, 252/253, 253/254, 254/255, 255/256, 256/257, 257/258, 258/259, 259/260, 260/261, 261/262, 262/263, 263/264, 264/265, 265/266, 266/267, 267/268, 268/269, 269/270, 270/271, 271/272, 272/273, 273/274, 274/275, 275/276, 276/277, 277/278, 278/279, 279/280, 280/281, 281/282, 282/283, 283/284, 284/285, 285/286, 286/287, 287/288, 288/289, 289/290, 290/291, 291/292, 292/293, 293/294, 294/295, 295/296, 296/297, 297/298, 298/299, 299/300, 300/301, 301/302, 302/303, 303/304, 304/305, 305/306, 306/307, 307/308, 308/309, 309/310, 310/311, 311/312, 312/313, 313/314, 314/315, 315/316, 316/317, 317/318, 318/319, 319/320, 320/321, 321/322, 322/323, 323/324, 324/325, 325/326, 326/327, 327/328, 328/329, 329/330, 330/331, 331/332, 332/333, 333/334, 334/335, 335/336, 336/337, 337/338, 338/339, 339/340, 340/341, 341/342, 342/343, 343/344, 344/345, 345/346, 346/347, 347/348, 348/349, 349/350, 350/351, 351/352, 352/353, 353/354, 354/355, 355/356, 356/357, 357/358, 358/359, 359/360, 360/361, 361/362, 362/363, 363/364, 364/365, 365/366, 366/367, 367/368, 368/369, 369/370, 370/371, 371/372, 372/373, 373/374, 374/375, 375/376, 376/377, 377/378, 378/379, 379/380, 380/381, 381/382, 382/383, 383/384, 384/385, 385/386, 386/387, 387/388, 388/389, 389/390, 390/391, 391/392, 392/393, 393/394, 394/395, 395/396, 396/397, 397/398, 398/399, 399/400, 400/401, 401/402, 402/403, 403/404, 404/405, 405/406, 406/407, 407/408, 408/409, 409/410, 410/411, 411/412, 412/413, 413/414, 414/415, 415/416, 416/417, 417/418, 418/419, 419/420, 420/421, 421/422, 422/423, 423/424, 424/425, 425/426, 426/427, 427/428, 428/429, 429/430, 430/431, 431/432, 432/433, 433/434, 434/435, 435/436, 436/437, 437/438, 438/439, 439/440, 440/441, 441/442, 442/443, 443/444, 444/445, 445/446, 446/447, 447/448, 448/449, 449/450, 450/451, 451/452, 452/453, 453/454, 454/455, 455/456, 456/457, 457/458, 458/459, 459/460, 460/461, 461/462, 462/463, 463/464, 464/465, 465/466, 466/467, 467/468, 468/469, 469/470, 470/471, 471/472, 472/473, 473/474, 474/475, 475/476, 476/477, 477/478, 478/479, 479/480, 480/481, 481/482, 482/483, 483/484, 484/485, 485/486, 486/487, 487/488, 488/489, 489/490, 490/491, 491/492, 492/493, 493/494, 494/495, 495/496, 496/497, 497/498, 498/499, 499/500, 500/501, 501/502, 502/503, 503/504, 504/505, 505/506, 506/507, 507/508, 508/509, 509/510, 510/511, 511/512, 512/513, 513/514, 514/515, 515/516, 516/517, 517/518, 518/519, 519/520, 520/521, 521/522, 522/523, 523/524, 524/525, 525/526, 526/527, 527/528, 528/529, 529/530, 530/531, 531/532, 532/533, 533/534, 534/535, 535/536, 536/537, 537/538, 538/539, 539/540, 540/541, 541/542, 542/543, 543/544, 544/545, 545/546, 546/547, 547/548, 548/549, 549/550, 550/551, 551/552, 552/553, 553/554, 554/555, 555/556, 556/557, 557/558, 558/559, 559/560, 560/561, 561/562, 562/563, 563/564, 564/565, 565/566, 566/567, 567/568, 568/569, 569/570, 570/571, 571/572, 572/573, 573/574, 574/575, 575/576, 576/577, 577/578, 578/579, 579/580, 580/581, 581/582, 582/583, 583/584, 584/585, 585/586, 586/587, 587/588, 588/589, 589/590, 590/591, 591/592, 592/593, 593/594, 594/595, 595/596, 596/597, 597/598, 598/599, 599/600, 600/601, 601/602, 602/603, 603/604, 604/605, 605/606, 606/607, 607/608, 608/609, 609/610, 610/611, 611/612, 612/613, 613/614, 614/615, 615/616, 616/617, 617/618, 618/619, 619/620, 620/621, 621/622, 622/623, 623/624, 624/625, 625/626, 626/627, 627/628, 628/629, 629/630, 630/631, 631/632, 632/633, 633/634, 634/635, 635/636, 636/637, 637/638, 638/639, 639/640, 640/641, 641/642, 642/643, 643/644, 644/645, 645/646, 646/647, 647/648, 648/649, 649/650, 650/651, 651/652, 652/653, 653/654, 654/655, 655/656, 656/657, 657/658, 658/659, 659/660, 660/661, 661/662, 662/663, 663/664, 664/665, 665/666, 666/667, 667/668, 668/669, 669/670, 670/671, 671/672, 672/673, 673/674, 674/675, 675/676, 676/677, 677/678, 678/679, 679/680, 680/681, 681/682, 682/683, 683/684, 684/685, 685/686, 686/687, 687/688, 688/689, 689/690, 690/691, 691/692, 692/693, 693/694, 694/695, 695/696, 696/697, 697/698, 698/699, 699/700, 700/701, 701/702, 702/703, 703/704, 704/705, 705/706, 706/707, 707/708, 708/709, 709/710, 710/711, 711/712, 712/713, 713/714, 714/715, 715/716, 716/717, 717/718, 718/719, 719/720, 720/721, 721/722, 722/723, 723/724, 724/725, 725/726, 726/727, 727/728, 728/729, 729/730, 730/731, 731/732, 732/733, 733/734, 734/735, 735/736, 736/737, 737/738, 738/739, 739/740, 740/741, 741/742, 742/743, 743/744, 744/745, 745/746, 746/747, 747/748, 748/749, 749/750, 750/751, 751/752, 752/753, 753/754, 754/755, 755/756, 756/757, 757/758, 758/759, 759/760, 760/761, 761/762, 762/763, 763/764, 764/765, 765/766, 766/767, 767/768, 768/769, 769/770, 770/771, 771/772, 772/773, 773/774, 774/775, 775/776, 776/777, 777/778, 778/779, 779/780, 780/781, 781/782, 782/783, 783/784, 784/785, 785/786, 786/787, 787/788, 788/789, 789/790, 790/791, 791/792, 792/793, 793/794, 794/795, 795/796, 796/797, 797/798, 798/799, 799/800, 800/801, 801/802, 802/803, 803/804, 804/805, 805/806, 806/807, 807/808, 808/809, 809/810, 810/811, 811/812, 812/813, 813/814, 814/815, 815/816, 816/817, 817/818, 818/819, 819/820, 820/821, 821/822, 822/823, 823/824, 824/825, 825/826, 826/827, 827/828, 828/829, 829/830, 830/831, 831/832, 832/833, 833/834, 834/835, 835/836, 836/837, 837/838, 838/839, 839/840, 840/841, 841/842, 842/843, 843/844, 844/845, 845/846, 846/847, 847/848, 848/849, 849/850, 850/851, 851/852, 852/853, 853/854, 854/855, 855/856, 856/857, 857/858, 858/859, 859/860, 860/861, 861/862, 862/863, 863/864, 864/865, 865/866, 866/867, 867/868, 868/869, 869/870, 870/871, 871/872, 872/873, 873/874, 874/875, 875/876, 876/877, 877/878, 878/879, 879/880, 880/881, 881/882, 882/883, 883/884, 884/885, 885/886, 886/887, 887/888, 888/889, 889/890, 890/891, 891/892, 892/893, 893/894, 894/895, 895/896, 896/897, 897/898, 898/899, 899/900, 900/901, 901/902, 902/903, 903/904, 904/905, 905/906, 906/907, 907/908, 908/909, 909/910, 910/911, 911/912, 912/913, 913/914, 914/915, 915/916, 916/917, 917/918, 918/919, 919/920, 920/921, 921/922, 922/923, 923/924, 924/925, 925/926, 926/927, 927/928, 928/929, 929/930, 930/931, 931/932, 932/933, 933/934, 934/935, 935/936, 936/937, 937/938, 938/939, 939/940, 940/941, 941/942, 942/943, 943/944, 944/945, 945/946, 946/947, 947/948, 948/949, 949/950, 950/951, 951/952, 952/953, 953/954, 954/955, 955/956, 956/957, 957/958, 958/959, 959/960, 960/961, 961/962, 962/963, 963/964, 964/965, 965/966, 966/967, 967/968, 968/969, 969/970, 970/971, 971/972, 972/973, 973/974, 974/975, 975/976, 976/977, 977/978, 978/979, 979/980, 980/981, 981/982, 982/983, 983/984, 984/985, 985/986, 986/987, 987/988, 988/989, 989/990, 990/991, 991/992, 992/993, 993/994, 994/995, 995/996, 996/997, 997/998, 998/999, 999/1000, 1000/1001, 1001/1002, 1002/1003, 1003/1004, 1004/1005, 1005/1006, 1006/1007, 1007/1008, 1008/1009, 1009/1010, 1010/1011, 1011/1012, 1012/1013, 1013/1014, 1014/1015, 1015/1016, 1016/1017, 1017/1018, 1018/1019, 1019/1020, 1020/1021, 1021/1022, 1022/1023, 1023/1024, 1024/1025, 1025/1026, 1026/1027, 1027/1028, 1028/1029, 1029/1030, 1030/1031, 1031/1032, 1032/1033, 1033/1034, 1034/1035, 1035/1036, 1036/1037, 1037/1038, 1038/1039, 1039/1040, 1040/1041, 1041/1042, 1042/1043, 1043/1044, 1044/1045, 1045/1046, 1046/1047, 1047/1048, 1048/1049, 1049/1050, 1050/1051, 1051/1052, 1052/1053, 1053/1054, 1054/1055, 1055/1056, 1056/1057, 1057/1058, 1058/1059, 1059/1060, 1060/1061, 1061/1062, 1062/1063, 1063/1064, 1064/1065, 1065/1066, 1066/1067, 1067/1068, 1068/1069, 1069/1070, 1070/1071, 1071/1072, 1072/1073, 1073/1074, 1074/1075, 1075/1076, 1076/1077, 1077/1078, 1078/1079, 1079/1080, 1080/1081, 1081/1082, 1082/1083, 1083/1084, 1084/1085, 1085/1086, 1086/1087, 1087/1088, 1088/1089, 1089/1090, 1090/1091, 1091/1092, 1092/1093, 1093/1094, 1094/1095, 1095/1096, 1096/1097, 1097/1098, 1098/1099, 1099/1100, 1100/1101, 1101/1102, 1102/1103, 1103/1104, 1104/1105, 1105/1106, 1106/1107, 1107/1108, 1108/1109, 1109/1110, 1110/1111, 1111/1112, 1112/1113, 1113/1114, 1114/1115, 1115/1116, 1116/1117, 1117/1118, 1118/1119, 1119/1120, 1120/1121, 1121/1122, 1122/1123, 1123/1124, 1124/1125, 1125/1126, 1126/1127, 1127/1128, 1128/1129, 1129/1130, 1130/1131, 1131/1132, 1132/1133, 1133/1134, 1134/1135, 1135/1136, 1136/1137, 1137/1138, 1138/1139, 1139/1140, 1140/1141, 1141/1142, 1142/1143, 1143/1144, 1144/1145, 1145/1146, 1146/1147, 1147/1148, 1148/1149, 1





# 900 Décès, Remerciements, prières

## INDEX DES DÉCÈS

**BOILARD (Fillion), Juliette**  
Laval  
**BOMBARDIER, Dr Jean-Pierre**  
Montréal  
**BOUCHARD, Jean-Jacques**  
Québec  
**BOUGAIN, Pierre A.**  
Toronto  
**BOURDON (Carrière), Gertrude**  
Montréal-Nord  
**DAGENAIS, Aïdée**  
Montréal  
**DUBOIS, Bibiane**  
St-Thérèse  
**ELEK, Stéphane**  
St-Lambert  
**FURNESS, Claude**  
Montréal  
**GAUTHIER, Marie Desaulniers**  
Montréal  
**GREGOIRE, Walter**  
Greenfield Park  
**HAMEL, Marcel**  
Montréal  
**HUTCHINSON, Jean**  
De Ste-Julie  
**JOLY (Cadieux), Lucienne**  
Lachine  
**JONCAS (Renaud), Suzanne**  
Laval  
**JOURDAIN (Garceau), Jeanne**  
Montréal  
**LEFEBVRE, Gisèle**  
Montréal  
**MAJOR (Charette), Marie-Rose**  
St-Rose  
**MAURICE (Tessier), Marthe**  
Brossard  
**PAQUIN, Yvon**  
St-Eustache  
**PARENT, Madeleine (Lanthier)**  
Anjou  
**SANSOUCY Carrière, Lise**  
Montréal  
**SARRAZIN, Eliane**  
Montréal  
**ST-DENIS-LeMaire, Rolande**  
Longueuil  
**TAILLEFER, Jacqueline St-Onge**  
Laval  
**TRUDEAU, Gérard**  
St-Colomban  
**VAUGEOIS, Guy**  
Montréal  
**ZOLTIVANY, Bob**  
Montréal

## DÉCÈS

**BOILARD (Fillion), Juliette**  
A Laval, le 10 décembre 1997, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Juliette Fillion, épouse de feu Donat Boilard. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jean-Guy (Claudette Leroux), Yvon (Lise Lavallée), Gaston (Odette Bergeron), Gaetan (Mireille Varin), Denise, André (Jacqueline Garand), ses petits-enfants François, Stéphane, Johanne, Nathalie, Patrick, Sylvain, Benoît, Christian, ses arrière-petits-enfants, Louis-Philippe, Karine, Yannick, ses sœurs, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée au  
**Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc.** 2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval vendredi le 12 décembre à compter de 14h suivi à 21 h 30 d'une réunion de prière en la chapelle du complexe.



**BOMBARDIER, Dr Jean-Pierre**  
Le Docteur Jean-Pierre Bombardier est décédé à Montréal le 6 décembre 1997 à l'âge de 86 ans.  
Après ses études au Séminaire de Valleyfield, il a obtenu son diplôme de médecine à l'Université de Montréal en 1937. Il pratiqua la médecine générale à Verdun jusqu'en 1943. Il effectua ensuite des stages de formation en pédiatrie à New York, Paris et Stockholm. Puis il revint au Canada pour fonder le département de pédiatrie à l'hôpital Général de Verdun et devint professeur agrégé de pédiatrie à l'Université de Montréal.  
Il rejoint dans la mort son épouse bien-aimée Cécile Naut, décédée le 21 juillet 1996, et laisse dans le deuil ses trois enfants: Paul, Claire et Hélène, ainsi que sa petite-fille Myriam Richer. Selon sa volonté, il ne sera pas exposé. Un service religieux aura lieu samedi le 13 décembre à 15 h à l'église Notre-Dame-de-Grâce, 5333 av. Notre-Dame-de-Grâce. La famille recevra les condoléances dès 14 h 30 à l'entrée de l'église. Au lieu de fleurs, nous suggérons des dons à la Fondation St-Luc, unité de gériatrie, 3e Ouest, 1001 rue St-Denis, 6e étage, Montréal, H2X 3H9, tél: 281-2106.



**BOUCHARD, Jean-Jacques**  
Au CHUQ, Pavillon du CHUL, le 8 décembre 1997, à l'âge de 71 ans, est décédé monsieur Jean-Jacques Bouchard, époux de Rose-Aimée Poirier. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium **Lépine Cloutier Ltée** 6450 boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg Vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h Samedi de 9 à 11 h  
Le service religieux sera célébré samedi le 13 décembre 1997 à 11h30 en l'église Ste-Maria Goretti, 7180 boul. Cloutier (Charlesbourg) et de là au Crématorium Lépine Cloutier.  
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Denis (fue Ginette De Bellefeuille), Guy (Danielle Deschênes), Alain (Marie-Josée Talbot), Suzanne (Marc-André Bernard); ses petits-enfants: Christian, Eric, Simon, Audrey, David, Pierre-Alexandre, Annie-Pier et Ann Elizabeth; ses frères et sœurs: Léo (Annette), feu Georges (Jean-Paul), Simone, Madeleine (fue Roland), Maurice, feu Gérard, Roger (Colomban), Yvon (Réjeanne), ses beaux-frères, belles-sœurs de la famille Poirier: Jean-Paul (Pauline), Mariette (Jean), feu Philippe (Yolande), Rolande (Gérald), Claude (Jeanne) et Monique (Frédéric). Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer, 1040 av. Belvédère, bureau 312 (Québec) G1S 3G3. Tél. 418-527-4294. Pour renseignements: 418-529-3371. Télécopieur 418-529-9506.



**BOUGAIN, PIERRE A.**  
À Toronto, le 7 décembre 1997, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Pierre A. Bougain. Il laisse dans le deuil sa compagne Dorothée Lemm ainsi que ses enfants, Odile, Chantal et Christine Bougain, et leur mère, Thérèse Léveillé Bougain. Il laisse également ses petits-enfants, Kinza, Guillaume et Gabrielle Nasri, Nicole et Terry Stone; Renata (Thomas) et Anita Lemm; ses gendres, Antoine Nasri, Eric Appenzeller et Ted Stone; ainsi que de nombreux parents à Lyon.  
Il sera exposé au

**Salon Urgel Bourgie**  
**2095 de Salaberry (coin l'Acadie)**  
le jeudi 11 décembre de 10 h à 14 h et de 17 h à 21 h.  
Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre à 11 h en l'église Notre-Dame-du-Bel-Amour, 7055, avenue Jean-Bourdon, Montréal (par Gouin et Chemin du Golf). Une messe commémorative sera célébrée à Toronto, en l'église Our Lady of Sorrows, 3055, Bloor Street West, Etobicoke. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**BOURDON (Carrière), Gertrude**  
A Montréal, le 9 décembre 1997, est décédée à l'âge de 76 ans, Mme Gertrude Carrière épouse de feu Gérard Bourdon. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marcel (Hélène Sauriol) et Micheline, son conjoint Adrien Nadeau, ses deux petits-enfants Johanne et Daniel, ses deux arrière-petits-fils Leslie et Anthony, son frère Paul-Émile, ses sœurs Anne-Marie, Jeannette, Germaine et Thérèse, ainsi que plusieurs autres parents et amis(e)s. Elle sera exposée jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et vendredi dès 9h au  
**Complexe funéraire J. A. Guilbault inc.** 5359 boul. St-Michel (angle Masson, Montréal)  
suivi de la liturgie de la Parole qui aura lieu vendredi le 12 décembre à 11 h à la chapelle du complexe et de là au cimetière Notre-Dames-Neiges

**DAGENAIS, Aïdée**  
1899 - 1997  
A Montréal, le 10 décembre 1997, à l'âge de 98 ans, est décédée Mme Aïdée Lalanne, épouse de feu René Dagenais. Elle laisse dans le deuil ses enfants Yvette (feu François Rolland), Marcel (Madeleine Germain), Lucien (Marguerite Durand), Pierre-Paul (Pierrette Verreault), Suzanne (Gérard Pélipin), Rolland (Claire L'Abbé), Gilles (Claudette Rolland), sa belle-fille Gabrielle Desjardins (feu Ludovic Dagenais), son beau-fils Émile Arsenault (feu Jacqueline Dagenais), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa belle-sœur Yvette Lalanne de Zefferhill. Exposée au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée** 4505, Notre-Dame, Montréal  
Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre à 11 h en l'église Ste-Elizabeth, 670, rue de Courcelles, Montréal, et de là au cimetière St-Grégoire. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi dès 9 h.

**DUBOIS, Bibiane**  
A Ste-Thérèse, le 4 décembre 1997, à l'âge de 88 ans, est décédée Bibiane Dubois, fille de feu Ernest Dubois et de feu Léocadie Gravel. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces. Exposée au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée** 61, Blainville Ouest, Ste-Thérèse  
Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre à 10 h en l'église Ste-Thérèse d'Avila et de là au cimetière de Ste-Thérèse. Heures de visite: vendredi de 19 à 22 h, samedi dès 8 h 30.

**ELEK, Stéphane**  
A l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 10 décembre 1997, à l'âge de 32 ans, est décédé M. Stéphane Elek, fils de M. Etienne Elek et de feu Dame Hélène Du Sault. Il laisse dans le deuil son père Etienne, sa sœur Catherine (Benoît), ses tantes, ses oncles, ses cousins et cousines de Québec, Montréal et de la France. La dépouille mortelle sera exposée au salon de la  
**Coopérative funéraire**  
**Rive-Sud de Montréal**  
1848, rue Ste-Hélène, Longueuil  
le vendredi 12 décembre à compter de 11 h. Les funérailles suivront à 14 h en l'église de St-Lambert au 41, rue Lorne, St-Lambert, et de là à la chapelle du crématorium pour incinération.

**FURNESS, Claude**  
1947 - 1997  
A Montréal, le 4 décembre 1997, à l'âge de 50 ans, est décédé M. Claude Furness. Il laisse dans le deuil son fils Olivier, ses parents Jacqueline et Charles, son frère Pier, ses neveux Jonathan et Mathieu ainsi que de nombreux parents et amis. A sa demande, il ne sera pas exposé. Un service sera célébré en présence de l'urne. Des dons à la maison Dehon (2830-A, Gouin Est, Montréal) seraient appréciés. Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre à 11 h en l'église Ste-Colette (11931, Ste-Colette). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.  
**Direction Urgel Bourgie Itée**

**GAUTHIER, Mme Marie Desaulniers Leduc**  
A la résidence Angélica de Montréal, le 6 décembre 1997, est décédée à l'âge de 87 ans, Mme Marie Desaulniers, épouse en premières noces de feu Henri Leduc et en secondes noces de feu Léo Gauthier. La famille accueillera parents et amis au  
**Centre funéraire Rousseau et Frère Ltée** 445, des Volontaires  
**Trois-Rivières, G9A 5G1**  
samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre en la Cathédrale de Trois-Rivières (362 Bonaventure) à 11 h. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Paul de Grand Mère. La défunte laisse dans le deuil ses belles-sœurs et son beau-frère: Simone Gélina Desaulniers, Germaine Plouffe Desaulniers, Antoinette Leduc, sa filleule Louise Laflamme-Slater, sa nièce Yolande Laflamme-Pedault ainsi que plusieurs autres neveux, nièces et amis(e)s. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements:  
**Rousseau et Frère:**  
1 (819) 374-6225 ou 1 (800) 246-6225  
Condolences par télécopieur:  
1 (819) 374-6227

**GREGOIRE, Walter**  
A l'hôpital Charles Lemoyne, le 10 décembre 1997, à l'âge de 83 ans, est décédé Walter Grégoire, anciennement de Wotton. Il laisse dans le deuil son frère Fernand, sa sœur Hélène Grégoire de la Congrégation des Soeurs Notre Dame du Bon Conseil, son amie Claire Nadon ainsi que ses neveux et nièces. Une réunion de prière aura lieu à la chapelle du  
**Complexe Rive-Sud Alfred Dallaire**  
2750 est. boul. Marie-Victorin, Longueuil le vendredi 12 décembre 1997 à 14 h. La famille y recevra les condoléances à compter de 13 h.

**HAMEL, Marcel**  
A Montréal, le 6 décembre 1997, est décédé Marcel Hamel, à l'âge de 83 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Anita Brunet, ses fils Jean-Louis (Marie Archambault), Denis (Lise Parent), Richard (Diane Couturier), ses petits-enfants Pierre-André (Catherine V. Gauvreau), Dominique (Bradford Liberty), Sébastien (Myriam Martel), Anne-Catherine, Emilie, David-Alexandre, Julien-Philippe et Alexandra, ses sœurs Thérèse (André Bergeron) et Pierrette (Fernand de Serres), sa belle-sœur Jeannine Brunet (Jean-Paul L'Esperance), ses beaux-frères Gérard et Jules Brunet ainsi que de nombreux neveux et nièces.  
La famille recevra les condoléances, vendredi, le 12 décembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon funéraire

**Urgel Bourgie**  
**2095 boulevard de Salaberry, Montréal**  
Les obsèques religieuses auront lieu samedi, le 13 décembre à 10 h en l'église Ste-Odile, 4545 boulevard de Salaberry à Montréal. Elles seront suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.  
Des dons peuvent être faits à la Fondation de l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal-Fonds de recherche cardio-vasculaire.

**HUTCHINSON, Jean**  
1931 - 1997  
De Ste-Julie, le 8 décembre 1997, à l'âge de 65 ans, est décédé Jean Hutchinson, époux de Thérèse Leduc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Serge, Jean (Denise), Luc (Manon), ses petits-enfants Mélissa, Eric, Tricha, Stéphanie, Anny et Frédéric, son frère, ses sœurs: Pierre, Paulette et Margo, ses beaux-frères, ses belles-sœurs, parents et amis. Exposé à:  
**La Maison Darche**  
6500 boul. Cousineau, St-Hubert  
Une liturgie de la Parole sera célébrée le vendredi 12 décembre à 17 h en la chapelle de la résidence funéraire. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du foie, 1200 av. McGill College, bureau 2210-A, C.P. 66, Montréal, H3B 4G7, seraient appréciés.

**JOLY (Cadieux), Lucienne**  
A Lachine, le 10 décembre 1997, à l'âge de 79 ans, est décédée Lucienne Cadieux, épouse de feu Aimé Joly. Elle laisse dans le deuil ses deux fils, Yvan (Solange Courval), Luc, sa fille Louise (Richard Ranger). Elle laisse également son petit-fils Gabriel, ainsi que ses frères, Jacques, Louis et le Chanoine Laurent Cadieux, ses belles-sœurs, neveux, nièces et de nombreux parents et amis. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation Pearl-Harrington du Centre hospitalier de Lachine seraient appréciés. Exposée au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Itée** 1750, Notre-Dame, Lachine  
Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre à 11 h en l'église Ste-Françoise Romaine, coin 18e Avenue, St-Antoine, et de là au cimetière Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.



**JONCAS (Renaud), Suzanne**  
A Laval, le 9 décembre 1997, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Suzanne Renaud Joncas, épouse de M. Louis-Philippe Joncas. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Michel, Pierrette (Luc Paquette), Pierre, Serge (Colette Marleau), Danielle (Alain Roberge), Christiane (Paul-Guy Vézeau), Robert (Carole Lessard) et Silvy (Giacomo Indri), ses chers petits-enfants, Nouki, Hugo, Annie, Marie-Eve, Valérie, Karine, Emilie, Nicolas, Maude, Julie, Louis-Philippe, Caroline et son arrière-petit-fils Christophe, ainsi que plusieurs parents et amis.  
La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.** 2159, boul. St-Martin Est, Laval  
le vendredi 12 décembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu en l'église Saint-Sylvain (750, boul. Saint-Sylvain, Laval) le samedi 13 décembre à 11 h. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés.

**JOURDAIN, Mme Jeanne Garceau**  
Au CHUM, pavillon Notre-Dame de Montréal, le 9 décembre 1997, est décédée à l'âge de 84 ans, Mme Jeanne Garceau, épouse du Capitaine Pierre A. Jourdain, demeurant à Montréal. La famille accueillera parents et amis au centre funéraire  
**Rousseau et Frère Ltée** 445, des Volontaires  
**Trois-Rivières, G9A 2E7**  
samedi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre en l'église St-Laurent (1705, de Malapart, Trois-Rivières) à 13 h 30. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Michel de Trois-Rivières. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux Pierre, sa fille Lise, sa sœur Marie-Ange Garceau (Jacques Lamothe), ses belles-sœurs, Rita J. Bargiel, Eileen C. Jourdain, ses beaux-frères, Jean-Jacques Poliquin, Paul Jourdain (Thérèse Labrecque), Jacques Jourdain, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(e)s. Des dons à la fondation de l'hôpital Notre-Dame-de-Montréal, centre d'oncologie (1550, Sherbrooke Est, Montréal, H2L 4M1) seraient appréciés.  
Pour renseignements: Rousseau et Frère Ltée 1-819-374-6225, 1-800-246-6225  
Condolences par télécopieur 1-819-374-6227

**LEFEBVRE, Gisèle**  
A Montréal, le 9 décembre 1997, à l'âge de 77 ans, est décédée Mlle Gisèle Lefebvre. Elle laisse dans le deuil son frère Gilles et ses sœurs Yolande et Huguette, son beau-frère Yves Trudeau, sa nièce et ses neveux, Marie, François (Judith Blain) et Gilles Trudeau (Dominique Laroche), ainsi que ses arrière-nièces et neveu, Maude, Myriam, Godefroy et Elisabeth Trudeau.  
Mlle Lefebvre était passionnée de grande musique à laquelle elle s'est dévouée toute sa vie, notamment en se consacrant pendant plus de 35 ans au service des Jeunesses musicales du Canada et du Centre d'Arts Orford J.M.C. Elle avait débuté sa carrière à la Croix Bleue où elle avait été particulièrement appréciée. Depuis sa retraite elle oeuvrait au Lady's Morning Musical Club. La famille accueillera parents et amis au  
**Salon Alfred Dallaire**  
1111, rue Laurier Ouest, Outremont  
jeudi de 19 h à 22 h et vendredi de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h.  
Les funérailles auront lieu en l'église St-Viateur d'Outremont le samedi 13 décembre 1997 à 11 heures.  
Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des Jeunesses musicales du Canada.

**MAJOR (Charette), Marie-Rose**  
A Ste-Rose, le 10 décembre 1997, à l'âge de 87 ans, est décédée Marie-Rose Charette, épouse de feu Philippe Major. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Claude, Yvon et Ghislaine (Jean Rochette), son petit-fils Alain, son frère Réal, ses sœurs, Leda, Alicia et leurs conjoints. Exposée au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Itée** 167, boul. Ste-Rose, Ste-Rose  
Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre à 11 h en l'église Ste-Rose de Lima et de là au cimetière de Ste-Rose. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: jeudi de 19 h à 22 h, vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi dès 9 h 30.

**MAURICE (Tessier), Marthe**  
1923 - 1997  
De Brossard, le 9 décembre 1997, à l'âge de 74 ans, est décédée Marthe Tessier, épouse de Patrick Maurice. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Max (Micheline Guilmann), ses quatre petites-filles, Catherine, Caroline, Sophie et Sarah, ses quatre sœurs, Réjeanne, Colette, Gisèle et Lorraine, autres parents et amis.  
Pour respecter les volontés de la défunte, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles seront célébrées, en présence des cendres, le vendredi 12 décembre à 11 h, en l'église St-Alphonse (rue André à Brossard), où la famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30. Direction funéraire:  
**La Maison Darche Brossard**

**PAQUIN, Yvon**  
A St-Eustache, le 9 décembre 1997, à l'âge de 76 ans, est décédé Yvon Paquin. Il laisse dans le deuil son épouse, Lucille Bigras, ses enfants, Yves (Louise Lemay), Georges (Suzanne Duquette), Armand (Lyette Rousselle), Louis-Pierre (Lucie Tétrault), Marie (Bernard Paquet), neuf petits-enfants, son frère, Jean, son beau-frère ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Exposé au  
**Complexe funéraire Guay Inc.** 146, St-Louis, St-Eustache  
Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre à 11 h en l'église de St-Eustache, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Eustache. Heures des visites: jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, vendredi dès 9h30.

**PARENT, Madeleine (née Lanthier)**  
1921 - 1997  
A Ville d'Anjou, le 10 décembre 1997, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Madeleine Lanthier, épouse de Marcel Parent. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Michel (Hélène Borkowski), Benoît, Johanne (Mike Redmond), Etienne (Claude Poirier), huit petits-enfants, son frère Roger, ses sœurs, Gisèle, Monique, Denise, Andrée et Micheline, beaux-frères, belles-sœurs, plusieurs neveux, nièces, parents et amis(es). Exposée au  
**Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourgie Itée** 6700, Beaubien Est  
Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Victoires (2700, Lacordaire) et de là au cimetière Repas St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h 30.

**SANSOUCY Carrière, Lise**  
A Montréal, le 9 décembre 1997, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Lise Sansoucy, épouse de feu Roger Carrière. Elle laisse dans le deuil son fils Benoît (Denise), ses filles Danielle (Nathalie) et Diane (Serge), ses petits-enfants Marc, Mélanie, Caroline, Nicolas et Martin, sa meilleure amie Gisèle, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée** 8145, chemin Chambly, St-Hubert  
Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre à 13 h 30 en la chapelle du complexe et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgie Rive-Sud. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et vendredi à compter de 9 h.

**SARRAZIN, Eliane**  
A Montréal, le 6 décembre 1997, à l'âge de 79 ans, est décédée Mademoiselle Eliane Sarrazin. Elle laisse dans le deuil ses sœurs, Yvette, Jeannette (André Sarrazin), Rita Darquise, Aurélienne (Jacques Dufault), Gisèle (Fernand Locas), Rolande (François Desrochers), ses frères, Philippe, Léo (Marie Reine Chalut) et Yvon (Lise Boyer), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Exposée au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Itée** 3955, Côte-de-Liesse (angle Ste-Croix) Ville St-Laurent  
Une liturgie de la Parole aura lieu le samedi 13 décembre 1997 à 16 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: samedi de 13 h à 16 h.



## Survivants évacués

■ Les 13 survivants de l'écrasement d'avion qui a coûté la vie à quatre personnes au nord-est du Manitoba, mardi, ont finalement été évacués vers un hôpital de Winnipeg, hier, après avoir passé la nuit dans une infirmerie. Les blessés avaient été dégagés de la carcasse de l'appareil, mardi après-midi, par les policiers et les volontaires accourus sur les lieux de l'accident au moyen de motoneiges. Il avait toutefois été impossible de les envoyer à l'hôpital en raison des mauvaises conditions météo.

## Par où il a péché

■ Une Californienne a attendu près de 15 ans pour se venger du meurtrier d'une de ses amies: elle l'a attiré dans son lit avant de lui sectionner le pénis. Selon la police, les médecins ont été dans l'incapacité de rattacher le pénis d'Alan Hall, 48 ans, condamné en 1983 pour le meurtre de Denise Denofrio. Il l'avait étranglée parce qu'elle se refusait à lui. Le corps de la jeune femme avait été retrouvé dans un parking. Hall a expliqué avoir rencontré son agresseur, qu'il ne connaissait que sous le nom de Brenda, jeudi soir à Fairfield, à 50 km à l'est de San Francisco. Il n'a pas re-



ST-DENIS-LeMaire, Rolande

1937 - 1997  
À Longueuil, le 7 décembre 1997, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Rolande St-Denis-LeMaire. Elle laisse dans le deuil son fils Marc (Johanne), sa mère: Marie-Rose Lavoie, sa sœur Francine ainsi que son conjoint Jean-Claude. Selon les volontés de la défunte il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles en présence des cendres seront célébrées samedi le 13 décembre à 11 h en l'église Notre-Dame de Fatima, située sur le boulevard Marie-Victorin, angle rue de l'Église à Longueuil. La famille recevra les condoléances à l'église dès 10 h 30 et de là au cimetière Près du Fleuve. Au lieu de fleurs, des dons à la Maison Victor Gadois seraient appréciés.  
**Direction Alfred Dallaire Inc.**

**TAILLEFER, Jacqueline St-Onge**  
A Laval, le 6 décembre 1997, à l'âge de 75 ans, est décédée Jacqueline, mère de Nicole et Lyse Séguin. Outre ses filles, elle laisse dans le deuil sa mère Yvonne Trépanier, sa sœur Claudette, ainsi que ses petits-enfants Danielle, Luc et Isabelle Séguin; son arrière-petite-fille Edith. La famille accueillera les parents et amis au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée** 3845, boul. St-Martin Ouest, Chomedey  
Les funérailles auront lieu le jeudi le 11 décembre 1997 à 10 h en l'église St-Martin, 4080, St-Martin, Chomedey, et de là au cimetière St-Laurent. Heures de visite: jeudi à compter de 9 h.

**TRUDEAU, Gérard**  
A St-Colomban, le 30 novembre 1997, à l'âge de 73 ans, est décédé Gérard Trudeau, époux de feu Irène Charland. Il laisse dans le deuil ses enfants, Gerald (Lyne Denicola) et Denyse (Guy Verd), ainsi que ses trois petits-enfants, Alexandre, Olivier et Emilie. Selon la volonté du défunt, une liturgie en présence des cendres s'est déroulée en toute simplicité et intimiste. L'inhumation aura lieu au printemps au cimetière St-Martin de Laval.  
*Que son âme repose en paix.*

**VAUGEOIS, Guy**  
A l'hôpital de Ste-Anne, le 9 décembre 1997, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Guy Vaugois, Major du Royal 22e Régiment, ex-cadre du Ministère de la Justice du Québec, époux de Micheline Dupuis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Christine et Jacques (Francine Trépanier), sa petite-fille Channing Vaugois, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.  
Une cérémonie en présence des cendres aura lieu le samedi 13 décembre 1997 à 13 h en l'église St-Joachim de Pointe-Claire et de là au cimetière Champ d'Honneur Pointe-Claire. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant le service à l'église.  
**Direction Urgel Bourgie Itée**

**ZOLTIVANY, Bob**  
A Montréal, le 9 décembre 1997, à l'âge de 73 ans, est décédé Bob Zoltivany, fils de feu Rosalia Kovats et de feu Bela Zoltivany. Artiste et sculpteur reconnu, Bob était officier de la R.C.A.F. pendant plusieurs années. Il a servi durant la Deuxième Guerre mondiale en Angleterre et au Canada. Il laisse dans le deuil son fils unique Bob et sa belle-fille Jean de Miami, Floride, ainsi que de nombreux parents et amis au Canada et aux États-Unis. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.  
**Direction Urgel Bourgie Itée**

## 2e ANNIVERSAIRE

### YVONNE LAROSE GIRARD

11 décembre 1997  
Déjà 2 ans! Il nous semble qu'hier encore nous partagions de si bons moments. Continuez de veiller sur nous. Aline, Gabrielle et Jean-Pierre.

## REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à saint Antoine pour faveur obtenue. J.L.

## PRIÈRES

### MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. M.G.

## EN BREF

connu la femme, qui a accepté de le suivre chez lui et d'avoir des relations sexuelles. Le lendemain matin, « elle a fait une réflexion qui a laissé penser qu'elle cherchait à se venger d'une affaire impliquant une de ses amies », a expliqué un policier. Puis elle s'est précipitée sur l'homme et lui a sectionné le pénis. Les médecins n'ont rien pu faire et Alan Hall a quitté l'hôpital lundi.

## Record battu

■ Un Britannique a battu hier le record de traversée de l'Atlantique à la rame en solitaire, dans le sens est-ouest, en couvrant les 2800 milles séparant Los Gigantes (Tenerife) de Port Saint Charles (Barbades) en 59 jours et 12 heures. Searson, un météorologiste de 35 ans, et son partenaire Carl Clinton, 43 ans, avaient quitté les îles Canaries le 12 octobre dans le cadre d'une compétition par équipe de deux rameurs. Mais Clinton avait dû abandonner après une semaine de course en raison d'une blessure. Bien qu'éliminé, Searson avait décidé de poursuivre son effort en solitaire afin de battre le record de la traversée. Le précédent record est-ouest appartenait au Britannique Sidney Genders qui, en 1969-70, avait ramé pendant 75 jours entre les Canaries et Antigua.

# Les petites annonces

Suite de la page C5



## 500 Transport et véhicules automobiles • Autobaines

### 550 AUTOS À VENDRE

NISSAN 94, Altima SE, tout équipée, CD, 82 000 km, bal. de gar., 13 500 \$, 974-7947, Auto P. Gauthier.

NISSAN 97, Pathfinder SE, 4x4, noir/noir, 65000 km, spé. SILVER STAR 341-5050.

OLDS ACIEVIA 97 blanc, 20 000 km, tout élect., ac. 16 300 \$, 655-6793 crtr

OLDS Cutlas, Gera, 88, 152 000 km, 2 pts. Équippé, A1, 2 500 \$, 693-4228 gar.

OLDS Cutlass Supreme 92, 66 000 km, tout équipée, 1 proprio. C.L. Inc. 388-8565

OLDS Eighty Eight 92, tout équipée, 104 000 km, exc. condition, 7500 \$, 239-5030

PASSAT TDI 96, fam., tout, 56 000 km, 23 000 \$, 1-514-534-1427, bur. 534-3858

PLYMOUTH Accclaim 94, état A1, 120 000 km, 6000 \$, Andromedeur, 586-2680

PLYMOUTH Breeze 1996, tout équipé, 16 000 km, 13 000 \$, 832-7999 crtr.

PLYMOUTH Sundance 89, tout 4 ptes, très propre, 71 000 km, 2950 \$, 325-6413

PLYMOUTH 97, Breeze, arretinois, 4 cyl, 14 000 km, Concordia Auto 383-2373

PONTIAC Firefly 91, aut., 110 000 km, 2 ptes, rouge, 2950 \$, crtr 951-4073.

PONTIAC Grand Prix SE 91, 4 cyl, aut., 14 000 km, A-1, 4950 \$, 855-1403.

PONTIAC Grand Prix 92, SE, blanc, 4 ptes, 99 000 km, Concordia Auto 383-2373

PONTIAC Sunbird LE 91, aut., 4 ptes, 62 000 km, très propre, 4450 \$, 594-9339

PONTIAC Sunbird LE 93, 5 vit., cassette, ABS, très propre, 5600 \$, 514-534-5884

PONTIAC Sunbird 91 LE, 4 cyl, aut., 4 ptes, 117 000 km, 4500 \$, 668-7718

PONTIAC Sunbird 91, 4 ptes, aut., air, propre, A-1, 2700 \$, 488-0815, 823-1486 Can. Inc.

PONTIAC 6000 LE '89, aut., V6, équipée, fait voir 3750 \$, nég., A-1, 6500 \$, 855-1403

PONTIAC 6000 LE '89, 6 cyl, 89 000 km, certifié, impeccable, 3 800 \$, 686-8769 crtr

PONTIAC 6000 SE 88, aut., V6, tout équipé, pas de rouille, 2450 \$, 594-9339

PONTIAC 6000 91, fam., aut., V6, ac, benzoucou pécios neuves, 4350 \$, 594-9339

PONTIAC 6000, 1988, bonne condition, 1200 \$, 922-1648

RENAULT 5, 1984, 110 000 km, 500 \$, 274-0501.

SAAB usagés et démonstrateurs en inventaire

MONDIAL SAAB 365-7222

SAAB 89 9000 CD turbo, cuir, aut., bon état, spécial 3900 \$, A voir 433-2002 crtr

SABLE 88, 170 000 km, tout équipé, pas rouille, 2000 \$, sion neuve, 1550 \$, 279-2628

SAMARA 3 ptes, 95, 1.5 injection 97300, 524-3726, pagette, 338-8688, crtr

SATURN coupe 95, prune, 27 000 km, 100 000 km, 100 000 km, 14 500 \$, 529-9506

SATURN famille 94, 94 gar, prolongée 120 000 km 6 ans

BROSSARD TOYOTA 445-0577, 851-9624

SATURN SC-2, 95, 5 ptes, 40 000 km, 211 500 \$, DECARIE SATURN 342-2222

SATURN SL1 1997, gar., 12 295 \$, H.L. Autos 1-888-439-8168

SATURN SL1 '94, 68 000 km, aut., 170 500 \$, DECARIE SATURN 342-2222

SATURN SL2 96, 5 vit., air, 29 000 km, tout élect., 14 500 \$, S.D. Auto 952-9908

SATURN SW1 94, 5 ptes, propre, 8700 \$, DECARIE SATURN 342-2222

### 550 AUTOS À VENDRE

SATURN SW1 94, 86 000 km, air, aut., 178 500 \$ ou 9800 \$, DECARIE SATURN 342-2222

SATURN 92 à 96, Voiture d'occasion certifiée Saturn

MONDIAL SATURN 385-7222

SATURN 92-96, à partir de 5900 \$ ou location à 179 \$/mois, inspectés, garantie

SATURN 15 en inventaire

DECARIE SATURN 342-2222

SUBARU impreza Outback 97, 6000 km, équipée, bail

48 mois, 0 \$ comptant, 365 \$/mois, taxes incl. 937-4518

SUBARU impreza 93, man., 4 ptes, impeccable, 8000 \$, 729-9313.

SUBARU Legacy LS 92, AWD, aut., équipée, 4 ptes, A-1, 10 800 \$, 731-5978

SUBARU LOYALE FAM. 91, man., 2 WD, 98 000 km, blanc, bon état 3300 \$, 689-7378

SUBARU 4x4 famille Legacy 1993, excellent état, 89 000 km, usagés, Carignan

disponible, 992-0832

SUNBIRD 90, 4 ptes, aut., air, vitres élect, cassette-stéréo, 3775 \$, 944-9827

SUNBIRD 92, 4 ptes, aut., air, 110 000 km, 2 ptes, rouge, 4200 \$, Soir 324-9745

SUNFIRE GT 96, noir, aut., over-drive, air, CD, 10 000 km, 13 200 \$, Pièces d'auto usagés, Carignan

658-9462, 230-1147

SUNFIRE GT 97, 5 000 km, aut., comme neuf, 14 900 \$, nég., 462-2298, 381-8695.

SUZUKI GS 94, 70 000 km, 5 vit., 2 ptes, noir, aileron, 5950 \$, crtr 951-4073

SUZUKI Swift GL 93, 4 ptes, 5 vit., 80 000 km, garantie, 6400 \$, Ultimate, 497-0493

SUZUKI Swift GT 16 V, 1990, mécanique A1, ac, 3 400 \$, très bon état, 761-2825

SUZUKI Swift 1995, aut., 2 ptes hatchback, 159 000 km, 4650 \$, 667-2727 crtr

SUZUKI GS 95, 59 000 km, mauve, équipée, A1, pneus neufs, 6355 \$, 964-1875

SUZUKI SWIFT SE '94, 64 000 km, gar, 80 000 km ou juin 98, 7200 \$, 582-7134

TAURUS 95, 93, équipée, impeccable, 118 000 km, 963-5274, pagette 981-9637.

TAURUS GL fam. 93, aut., 3.8L, tout équipée, 7995 \$, Crtr. 945-7994, 983-2999

TAURUS 92, fam., noire, tout équipée, 135 000 km, de mandeur Bernard 262-0916

THUNDERBIRD 89, 109 000 km, condition A-1, pareille à 97, 5400 \$, nég., 441-4468

TOPAZ 91, aut., air, 3900 \$, DECARIE SATURN 342-2222

TOYOTA démo 97, grande vente de liquidation, Terrel, Corolla Camry, Rav 4, A-1, Vente - Echange, Châteauguay Toyota 875-1933

TOYOTA Camry LE 94, 94 gar, prolongée 120 000 km 6 ans

TOYOTA DUVAL 655-2350

TOYOTA Camry LE 94, V6, 68 000 km, tout équipé, A1, Privé, 17 950 \$, 875-8883

TOYOTA Camry LE 94, 4 ptes, aut., équipée, bal, 4 ptes, 445-0577, 851-9624

TOYOTA Camry LE 96, grise, 18 000 km, comme neuve, 18 500 \$, N.J. Auto, 983-6769

TOYOTA Camry LE 96, gar, 100 000 km, ou 130901

TOYOTA DUVAL 655-2350

TOYOTA Camry LE, AWD 89, 4 cyl, 139 000 km, équipée, 5995 \$, crtr. 453-9620.

### 550 AUTOS À VENDRE

TOYOTA Camry 90, LE, aut., ac, toit, 43 000 km, très propre, 7500 \$, 967-1444

TOYOTA Camry 91, familiale, 4 cyl, aut., 117 000 \$, 6995 \$, nég. Jour 346-7777, soir 359-8537

TOYOTA Corolla familiale, 95, Aut. Tm, 1997, tout équipé, 65 000 km, Gar. PEA 100% 3/2 ans ou km illimité, 14 300 \$, 892-0222, 986-1656

TOYOTA Corolla DX 93 aut., 4 ptes, 8395 \$, Financement Crtr. 945-7994, 983-2999

TOYOTA Corolla LE 91, aut., 4 portes, aileron, CD, 128 000 km, 7500 \$, 325-3987

TOYOTA Corolla LE 94, 4 ptes, bal, 100 000 km, BROSSARD TOYOTA 445-0577, 851-9624

TOYOTA Corolla LSX '92, 5 vit., impeccable, pas rouille, 173 000 km, 5500 \$, 288-4349

TOYOTA Corolla 88-93, 5 vit., 4 ptes, A1, 2600 \$, 3000 \$, A.A.L. 664-3220

TOYOTA Corolla 89, aut., 4 ptes, 104 000 km, très propre 3995 \$, 964-9339

TOYOTA Corolla 90, 4 cyl, AWD, 5 vit., 4 ptes, 6000 \$, tunnel, 6550 \$, 735-4216

TOYOTA Corolla 91, 4 ptes, 107 000 km, très propre, pas de rouille, 5795 \$, 594-9339

TOYOTA Corolla 93 familiale, 91, aut., 9000 \$, Jour: 954-6779

soir ou week-end: 849-8852

TOYOTA Corolla 94-95-96-97, bas km, aut. ou 5 vit. choix de couleurs, Châteauguay Toyota 875-1933

TOYOTA Corolla 95, aut., servos, 35 000 km, gar., 11 999 \$, S.D. Auto, 952-9908

TOYOTA Corolla 96, 4 000 km, AC, Aut. 13 900 \$, nég. 720-2607, 497-9557

TOYOTA Corolla 97, aut., 28 000 km, ac., 14 800 \$, Autoconcept 992-9350.

TOYOTA Corolla 97, DX, 4 cyl, ac, démar, 16 000 km, rég. vit. 16 500 \$, 465-8818

TOYOTA Corolla 97, 24 km, Gar 120 000 km ou 121202

TOYOTA DUVAL 655-2350

TOYOTA CAMRY LE 91 4 cyl, aut., air, équipée, 6500 \$, Auto Depot 256-1475

TOYOTA Tercel 97, 5 vit, man., 4 portes, 87 000 km, bon état, bon prix. 485-2828

TOYOTA Tercel CE 97, 2 et 4 ptes, aut. ou 5 vit. choix de couleurs, Châteauguay Toyota 875-1933

TOYOTA Tercel DX '95, Pneus hiver, base support vélo, 42 000 km, 100 000 \$, Soir 868-7295

TOYOTA Tercel DX 92, blanche, 64 000 km, Auto Gouverneur Laval 668-1650

TOYOTA Tercel 88, 5 vit, pas de rouille, à voir! 1850 \$, A.A.L. 664-3220

TOYOTA Tercel 90, aut., 111 000 km, radio cassette, A-1, 3200 \$, 483-6014

TOYOTA Tercel 91, 2 ptes, 5 vit., aucune rouille, 5450 \$, Auto Rive-Sud 445-1516

TOYOTA Tercel 91, 90 000 km, 4 ptes, aut., A-1, 5200 \$, Auto A. Etiles 327-8782

TOYOTA Tercel 93, 2 portes, cassette, aut., gar. janv. 99, 5500 \$, (514) 534-5684

TOYOTA Tercel 93, 2 ptes, 5 vitesses, bal, 4 ptes, HONDA GABRIEL 327-7777

TOYOTA Tercel 94, DX, rouge, 4 ptes, 5 vit. 86 000 km, Concordia Auto 383-2373

TOYOTA Tercel 94-95, man, et auto, Châteauguay Toyota 875-1933

TOYOTA Tercel 95, man, Gar. 6 ans, 43 000 km, Antirouille, 10 500 \$, 274-8698

TOYOTA TERCCEL 89, 2 ptes, 5 vit, 43 000 km, Auto Depot 256-1475

TOYOTA TERCCEL 93, 4 ptes, aut., très propre, 7250 \$, Auto Depot 256-1475

VOLKS - AUDI USAGES 1991-1997

ACHETONS INF. SERGE RENE AUTO LAUZON 430-1460

VOLKS cabriolet 89, 5 vit, impeccable, 106 000 km, 5750 \$, Auto Rive-Sud 445-1516

VOLKS Cabriolet 97, 6500 km, automatique

AUTO STRASSE 748-6961

VOLKS Corado 91, G-60, 150 000 km, équipée, noir, 7 750 \$, crtr. 951-4073

VOLKS Golf 87, 102 000 km, A-1, original, man., bleu, 1600 \$, 1 proprio, 489-8706

VOLKS Golf CL 95, rouge, 4 ptes, 5 vit, 4 pneus hiver, Thule, 100 000 km, 11 500 \$, nég. 727-7699, 695-8311

VOLKS Golf CL 96, tout, vert AUTO STRASSE 748-6961

VOLKS Golf CL 96, 2 ptes, 5 vit, radio, 30 000 km, 11 995 \$, Crtr 898-1394

VOLKS Golf CL 97, noir, 12 000 km, 2 ptes, 5 vit. Mag, Sylvain 656-4811

PARK AVENUE VOLKS VOLKS Golf GL 89, 5 ptes, 120 000 km, essence, pneus neufs, 3000 \$, 522-5140

VOLKS Golf GTI 96, équipé AUTO dctr.

VOLKS Golf 90 1/2, 4 ptes, tout, 3800 \$, Mags 14 po de Golf '97, 500 \$, 961-3533

VOLKS Golf 93 GL, TD, bourgogne, 148 000 km, impeccable, 8500 \$, 923-8580

VOLKS Golf 94, man., tout, ouvrant, 86 000 km, A-1, 9465 \$, 862-7427, 271-7225.

600 Loisirs et véhicules récréatifs

608 VELO, SKI, GOLF

POUBELLE du ski, habits, poubelles, location, 384-0837

655 MOTOCYCLETES

TRIUMPH, Daytona, Thunderbird, Trident, Grand spécial! Achetez avant la hausse de la TVA. Motoc neuves à partir de 8 500 \$

Moto MII 932-9718

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

BATEAU fibre de verre 14 pi, Lonestar, avec remorque, sans moteur, 350 \$, 433-1696

661 MOTONEIGES, VÉHICULES TOUT TERRAIN

ARTIC CAT, Jag deluxe, 90, 340cc. Mécanique A1, Avec remorque, 514-796-5264

BOMBARDIER Formula 580, 93, siège double, 2 vitres, toile, moteur neuf, impeccable 3500 \$, 239-8610

BOMBARDIER Formula Z 990, # 583, 4700 km, Alarme, anti-démarrage, marche-arrière, toile, sacs, remorque Maxi-Roule, Habit cuir, casque, gants, bottes, (homme), 6990 \$, 445-2332

BOMBARDIER Safari LE 92, propre, électrique, 1 999 \$, Après 18 h, 486-2773,

Donnez : ÉPILEPSIE CANADA

à l'Association de l'épilepsie de votre région

(514) 845-7855 • 1 800 860-5499

### 550 AUTOS À VENDRE

VOLKS Golf 95, CL, 2 portes, 5 vitesses, 164500, AUTONOR 1-438-9211

VOLKS Golf 95, 2 ptes, 5 vit, radio, 57 000 km, 10 985 \$, échange, 898-1394 crtr

VOLKS Golf 95, 4 ptes, 5 vit, noir, A-1, bon prix, particulier, 978-4080.

VOLKS GOLF 96, 4 ptes, CL, 1998, mois 97, CL, 23 000 km, 13 495 \$, Ville Marie Auto, 588-8868

VOLKS Jetta turbo diesel 88, 190 000 km, 1700 \$, bonne condition, 843-4210

VOLKS Jetta CL 94, 4 ptes, 5 vit, 54 000 km seulement

BROSSARD TOYOTA 445-0577, 851-9624

VOLKS Jetta GL 94 air stc, garantie disponible

TOYOTA DUVAL 655-2350

VOLKS Jetta GL 96 aut, 30 000 km, bal, gar. Volks 9800 \$, 445-0577, 851-9624

PARK AVENUE VOLKS VOLKS Jetta GLS 96, bleu foncé, 49 000 m, 5 vit, tout équipé, + toit ouvrant élect.

17 500 \$, 915-4224, 365-1800

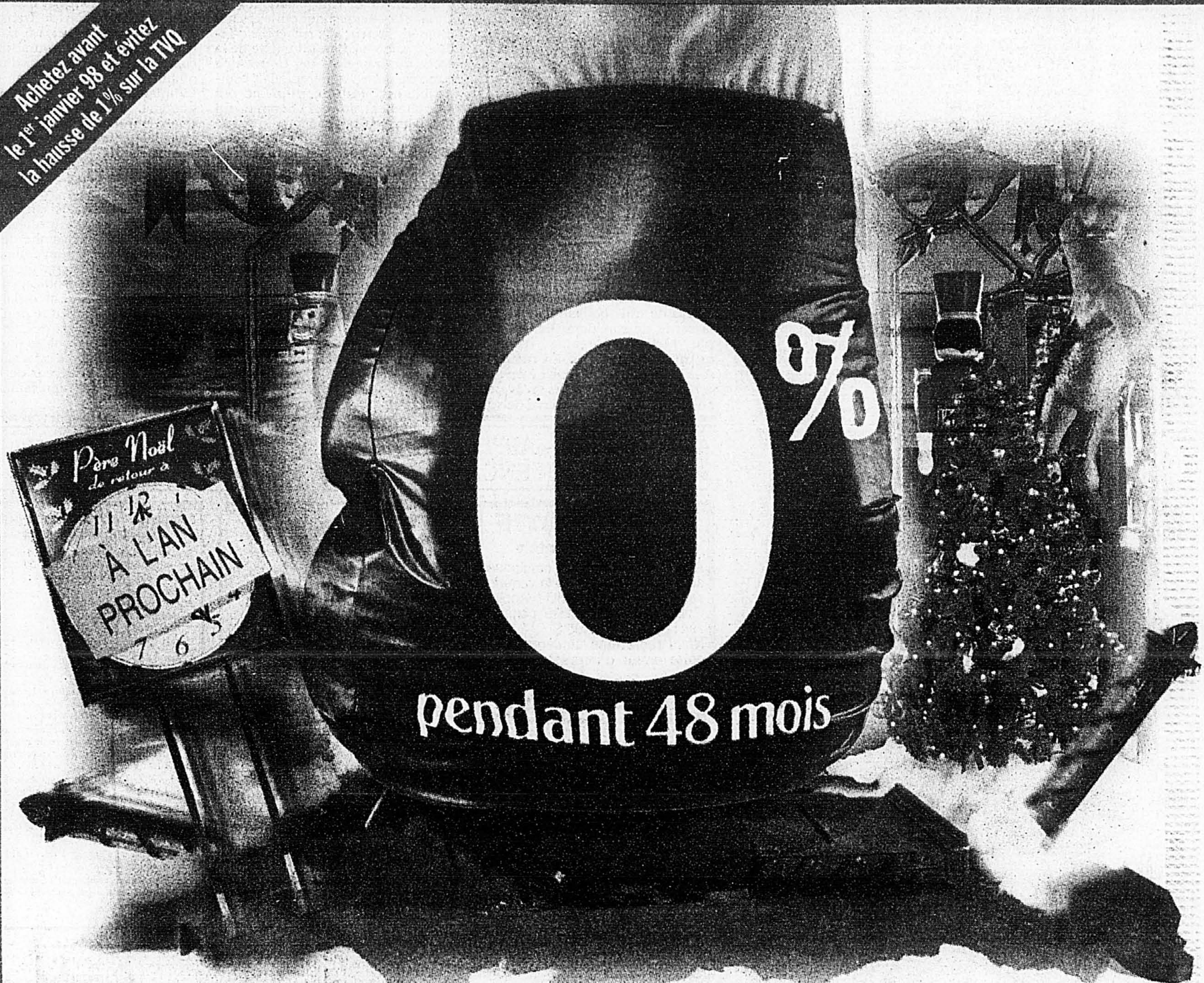
VOLKS Jetta 88, turbo diesel, A-1, 4 ptes, tout ouvrant, pas rouille, 3300 \$, nég. 388-8980.

VOLKS Jetta 89, 4 ptes, aut., Wolfsburg, 145 000 km, fait voir, Spécial 3795 \$, Auto R. Martel, 445-0577, 851-9624

VOLKS Jetta 91, rouge, 4 ptes, tout, 5 vit, 119 000 km, état neuf, 5500 \$, 974-2552.

**Cette offre se termine le 31 décembre 1997**

Achetez avant  
le 1<sup>er</sup> janvier 98 et évitez  
la hausse de 1% sur la TVQ



**0% de taux de crédit pendant 48 mois  
sur ces modèles 1998 en stock\***  
Windstar • Série F



**Ainsi que sur ces modèles 1997 en stock\***

Aspire • Escort • Mustang • Probe • Contour • Mystique  
Taurus • Sable • Thunderbird • Cougar • Crown Victoria • Grand Marquis  
Ranger • Villager • Aerostar • Windstar • Explorer • Série F

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.



**Vos concessionnaires Ford et vos  
concessionnaires Lincoln Mercury**

[www.acfmq.qc.ca](http://www.acfmq.qc.ca)

